

- все сведения, касающиеся предохраняющего оборудования (наименование, серийный номер, дата покупки и введения в эксплуатацию, имя пользователя, информация о ремонтах, осмотрах и изъятии из эксплуатации) должны быть указаны в карте использования данного оборудования. Записи в карте использования ответственность несет предприятие, на котором используется данное оборудование. Карту заполняет лицо, ответственное за предохраняющее оборудование на предприятии. Нельзя применять индивидуальное предохраняющее оборудование не имеющее карты использования.
- если оборудование продается за пределы страны производителя, поставщик оборудования должен снабдить оборудование инструкцией по эксплуатации, консервации, а также информацией, касающейся периодического осмотра оборудования, на языке страны, в которой это оборудование будет использоваться.
- индивидуальное предохраняющее оборудование должно быть немедленно изъято из эксплуатации, если возникнут какие-либо сомнения, касающиеся состояния оборудования или правильности его работы. вновь ввести оборудование в эксплуатацию можно лишь после проведения тщательного осмотра производителем оборудования и выражения его письменного согласия на дальнейшее использование оборудования.
- индивидуальное предохраняющее оборудование должно быть изъято из эксплуатации и подвергнуто ликвидации (необратимому уничтожению), если оно участвовало в предотвращении падения.
- только ремни безопасности являются допустимым устройством, служащим для удерживания тела в индивидуальном оборудовании, предохраняющем от падения с высоты.
- предохраняющую от падения с высоты систему можно прикреплять к анкерным точкам (скобам, петлям) страховочной привязи, обозначенным большой буквой «А».
- анкерная точка (устройство) оборудования, предохраняющего от падения с высоты, должна иметь стабильную конструкцию и положение, ограничивающее возможность падения, а также обеспечивающее минимальную длину свободного падения. Анкерная точка оборудования должна располагаться над рабочим местом пользователя. Форма и конструкция анкерной точки должна обеспечивать стабильное соединение оборудования, при котором невозможно его случайное отсоединение. Минимальная статическая прочность анкерной точки индивидуального оборудования, предохраняющего от падения, – 15 kN. Рекомендуется применять сертифицированные и обозначенные анкерные точки оборудования, соответствующие нормам PN-EN 795.
- следует обязательно проверить свободное пространство под рабочим местом, на котором будет использоваться индивидуальное оборудование, предохраняющее от падения с высоты, во избежание удара об объекты или расположенную ниже плоскость во время задержки падения. Количество необходимого свободного пространства под рабочим местом следует сверить с инструкцией предохраняющего оборудования, которое мы намерены использовать.
- во время использования оборудования особое внимание следует обратить на опасные явления, влияющие на работу оборудования и безопасность пользователя, а в особенности на:
  - заплетание и перемещение тросов на острых краях, - маятниковые падения, - линии электропередач
  - какие-либо повреждения, такие, как надрезы, коррозия, - действие крайних температур, - отрицательное воздействие климатических факторов, - действие химикалий,
- индивидуальное предохраняющее оборудование следует транспортировать в упаковке, защищающей его от повреждений или промокания, например в сумках из пропитанной ткани или в стальных или пластиковых чемоданах или ящиках.
- индивидуальное предохраняющее оборудование следует чистить и дезинфицировать, таким образом, чтобы не повредить материала (субстанции) из которого изготовлено устройство. Для чистки текстильных материалов (ленты, тросы) следует применять чистящие средства для нежных тканей. Чистить их можно вручную или стирать в стиральной машине, после чего их следует тщательно прополоскать. Части изготовленные из синтетических материалов следует мыть только в воде. Намоченное во время чистки или в процессе эксплуатации оборудование следует тщательно высушить в естественных условиях, вдалеке от источников тепла. Металлические части и механизмы (пружины, петли, защелки и т.п.) можно периодически смазывать для улучшения их работы.
- индивидуальное предохраняющее оборудование должно храниться свободно упакованным в хорошо проветриваемых сухих помещениях, защищенным от воздействия света, ультрафиолетового излучения, пыли, острых предметов, крайних температур, а также едких субстанций.

За записи в карте использования отвечает предприятие, на котором используется данное оборудование.

Карта использования должна быть заполнена перед первой выдачей оборудования в эксплуатацию.

Все сведения, касающиеся предохраняющего оборудования (наименование, серийный номер, дата покупки и введения в эксплуатацию, имя пользователя, информация о ремонтах, осмотрах и изъятии из эксплуатации), должны быть указаны в карте использования данного устройства.

Карту заполняет лицо, ответственное за предохраняющее оборудование на предприятии.

Нельзя применять индивидуальное предохраняющее оборудование не имеющее карты использования.

## КАРТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА МОДЕЛЬ		КАТАЛОГОВЫЙ НОМЕР	
НОМЕР УСТРОЙСТВА		ДАТА ПРОИЗВОДСТВА	
ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ			
ДАТА ПОКУПКИ		ДАТА ПЕРЕДАЧИ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

	ДАТА ОСМОТРА	ПРИЧИНЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОСМОТРА ИЛИ РЕМОНТА	ЗАМЕЧЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПРОВЕДЕННЫЕ РЕМОНТЫ, ПРОЧИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	ДАТА СЛЕДУЮЩЕГО ОСМОТРА	ПОДПИСЬ ОТВЕТСТВЕННОГО ЛИЦА
1					
2					
3					
4					

Нотифицированный орган, который провел процедуру подтверждения соответствия с европейскими стандартами и контролирует производство оборудования:

APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - ФРАНЦИЯ

PROTEKT, 93-403 LODZ, ul. Starorudzka 9, POLAND, TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93, www.protekt.com.pl

Дистрибьютор на территории Таможенного союза: Частное предприятие "ИРБИСКОМ" г. Минск, ул. Старовиленская 131-215. fax +375-17-334-75-11 www.protekt.by



# PROTEKT®

## Зацеп ленточный AZ 900

№ каталоговый: AZ 900 xxx

Ленточный зацеп представляет собой часть снаряжения, удерживающего от падения с высоты и соответствует требованиям стандартов EN 354:2010, EN 795:2012/B, а также стандарта EN 566:2006 – Снаряжение для альпинизма. Ленточный зацеп предназначен для использования только одним лицом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Все действия, выполняемые на высоте, такие как альпинизм, работа или спасательные операции считаются опасными и могут привести к серьезным травмам и даже к смерти. Пользователь устройства несет ответственность за возможные повреждения или последствия несчастного случая. Если пользователь не согласен принять на себя ответственность за весь риск, не следует использовать данное устройство.

Ленточный зацеп предназначен для использования только в сочетании с системой, удерживающей от падения, а НЕ С ПОДЪЕМНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ.

Устройство AZ900 может быть использовано в качестве:

- анкерного устройства - компонента средства индивидуальной защиты от падения с высоты, предназначенного для подсоединения к точке постоянной конструкции соединительно-амортизационной подсистемы.

или

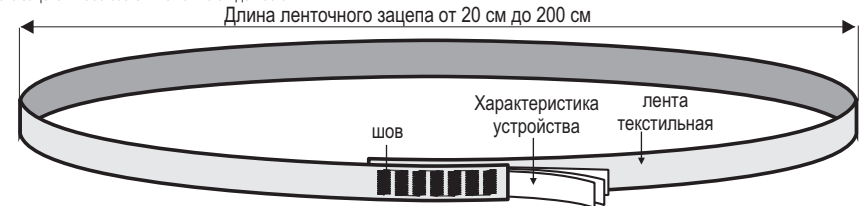
- страховочной привязи - компонента средства индивидуальной защиты от падения с высоты, соединенной с амортизатором. Системы защиты от падения с высоты, состоящей из амортизатора безопасности (в соответствии с EN 355), подсоединенного к ленточному зацепу. Устройство AZ900 (в соответствии с EN 354), при подсоединении к страховочной привязи (в соответствии с EN 361) и точке постоянной конструкции (в соответствии с EN 795), можно использовать как основное снаряжение, удерживающее от падения с высоты. Общая длина этой подсистемы вместе со страховочной привязью, амортизатором безопасности, наконечниками и соединителями не должна превышать 2 метров.

**ОСНОВНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

Ленточный зацеп, выполненный из отрезка полиэфирной текстильной ленты шириной

21 мм. Шитые концы образуют замкнутую петлю.

Длина ленточного зацепа AZ900 составляет от 20 см до 200 см.



### ИЗЪЯТИЕ ЗАЦЕПА AZ900 ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ленточный зацеп необходимо изъять из эксплуатации и уничтожить, если:

- эксплуатировался сроком более чем 5 лет с момента первого использования;

- был использован для остановки падения;

- появились какие-либо повреждения, вызванные механическими, химическими или термическими факторами.

### ДОПУСТИМЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ленточный зацеп AZ900 может быть использован в течение 5 лет от даты ввода изделия в эксплуатацию. По истечении 5 лет эксплуатации зацеп необходимо изъять из эксплуатации и уничтожить.

Использование ленточного зацепа для соединения с системой удержания падения должно соответствовать инструкциям по эксплуатации систем удержания падения и в соответствии с действующими стандартами:

- EN 361 – Страховочная привязь

- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 – Системы удержания падения

- EN 795 – Анкерные точки

- EN 358 - Системы рабочего позиционирования

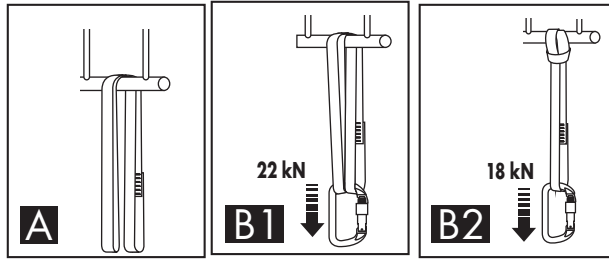
### ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ

1. Наименование (тип) устройства
  2. Товарный знак
  3. Каталоговый номер\*
  4. Длина устройства
  5. Европейские стандарты (номер/год/класс)- EN 795:2012 тип В, EN 354:2010
  6. Номер производственной серии
  7. Внимание: ознакомьтесь с инструкцией
  8. Дата следующего осмотра - Дата следующего осмотра
  9. Минимальная прочность испытана в соответствии с EN 566 - EN 566:2006, 22 kN
  10. Знак CE и номер нотифицированного органа, ответственного за контроль процесса производства устройства (ст. 11)
  11. Месяц/год производства
  12. Количество человек, которые могут одновременно использовать устройство
  13. Обозначение производителя или дистрибьютора
- \*) xxx - обозначение длины устройства  
например: xxx = 050 - длина 50 см  
xxx = 200 - длина 200 см

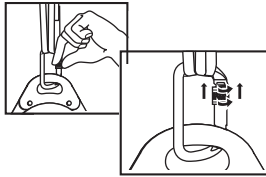


## УСТАНОВКА ЛЕНТОЧНОГО ЗАЦЕПА В КАЧЕСТВЕ ЗАЦЕПНОГО ЭЛЕМЕНТА (EN 795)

1. Обхватить зацеп вокруг элемента конструкции (точка постоянной конструкции), например, стальной балки - Рис. А
2. Концы ленточного зацепа AZ900 скрепить овальным карабином – Рис. В1 или:
3. Пропустить одну петлю AZ900 через другую - Рис. В2
4. К овалному карабину подсоединить соединительно-амортизационную подсистему (например, амортизатор с тросом, рабочий трос самозажимных устройств, самотормозные устройства и т. д.) – Рис. С.

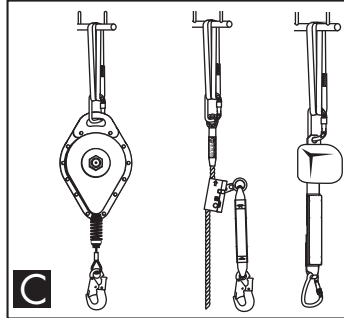


### ВНИМАНИЕ!



**ВНИМАНИЕ:**  
Если ленточный зацеп входит в состав соединительно-амортизационной подсистемы, пользователь должен быть снабжен амортизатором безопасности, который ограничивает максимальное значение динамических сил, действующих на пользователя во время остановки падения до 6 кН.  
Внимание:  
Использовать только утвержденные карабины (EN 362).

### ВСЕГДА РАБОТАТЬ С ЗАКРУЧЕННОЙ БЛОКИРУЮЩЕЙ МУФТОЙ КАРАБИНА



**ВСЕГДА ИСПОЛЬЗОВАТЬ АНКЕРНУЮ ТОЧКУ, РАСПОЛОЖЕННУЮ НАД МЕСТОМ РАБОТЫ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АНКЕРНЫЕ ТОЧКИ МАЛОЙ ТОЛЩИНЫ ИЛИ ИМЕЮЩИЕ ОСТРЫЕ КРАЯ.**



## УСТАНОВКА ЛЕНТОЧНОГО ЗАЦЕПА В КАЧЕСТВЕ АЛЬПИНИСТСКОГО СНАРЯЖЕНИЯ (EN 566)

Перед использованием устройства необходимо:

1. Ознакомиться с пониманием с настоящей инструкцией по эксплуатации.
2. Обеспечить соответствующее обучение по применению.
3. Выполнять указанные рекомендации, касающиеся возможностей устройства и ограничений по его применению.
4. Осознать и принять вероятность возникновения опасности, связанной с применением устройства.
5. Проверять ленточный зацеп перед каждым использованием на наличие повреждений ленты и швов.
6. Оставаться под точкой крепления.

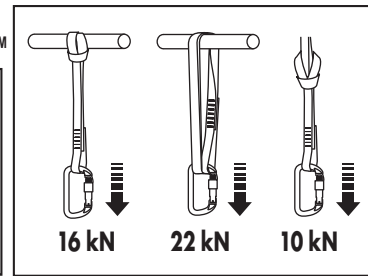
Установка ленточного зацепа в качестве альпинистского снаряжения должна осуществляться в соответствии с инструкцией по эксплуатации альпинистского снаряжения и соответствовать стандартам:

- EN 12275 - Соединители
- EN 12277 - Страховочные системы
- EN 567 - Тросовые зажимы
- EN 958 - Амортизирующие системы используемые для скалодромов.

### ВНИМАНИЕ!

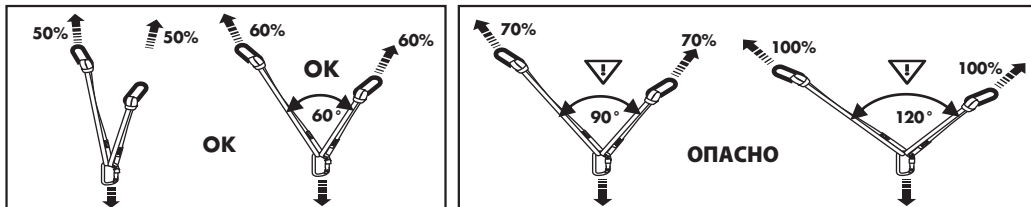


**ИЗБЕГАТЬ ПАДЕНИЙ ПРИ ПОДСОЕДИНЕНИИ ЗАЦЕПА**



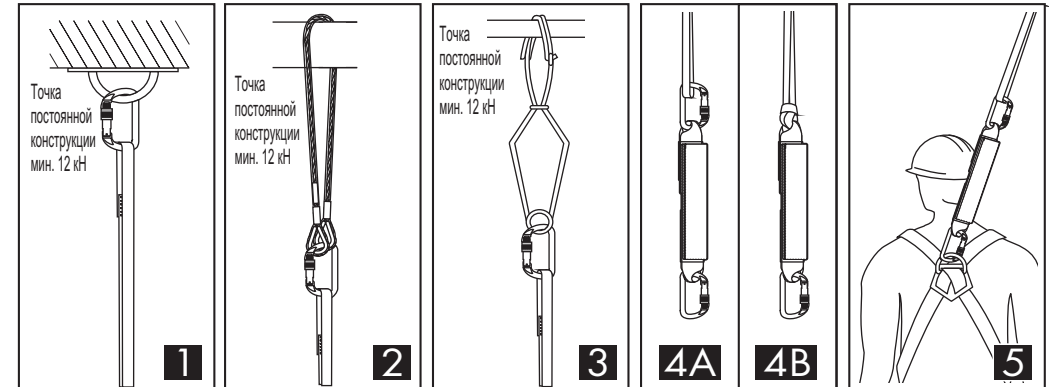
### ТРЕУГОЛЬНИК СИЛ

Увеличение угла в треугольнике сил вызывает увеличение давления на анкерные точки крепления. Чтобы избежать подобного явления, необходимо использовать ленточный зацеп нужной длины.



## УСТАНОВКА ЛЕНТОЧНОГО ЗАЦЕПА В КАЧЕСТВЕ СТРАХОВОЧНОЙ ПРИВЯЗИ (EN 354)

1. Один из карабинов ленточного зацепа следует подсоединить к выбранной точке постоянной конструкции прочностью мин. 12 кН  
- непосредственно - Рис. 1  
- с помощью тросового зацепа - Рис. 2 или ножничного зацепа - Рис. 3
2. Второй конец зацепа соединить с амортизатором безопасности при помощи второго карабина - Рис. 4А или пропустить один конец ленточного зацепа через второй - Рис. 4В
3. Образовавшуюся соединительно-амортизационную подсистему присоединить непосредственно к передней или задней пряжке крепления страховочной привязи - Рис. 5



### ВНИМАНИЕ:

- Определяя пространство под рабочим местом, необходимое для остановки падения, следует считать зацеп дополнительным элементом, который удлинит путь остановки падения.
- Полная длина соединительно – амортизационной подсистемы, состоящей из ленточного зацепа AZ900, амортизатора безопасности, согласно стандарта EN 355 и карабинов и соединителей не должна превышать 2 м.
- Пользователь должен уменьшить степень ослабления ленточного зацепа в случае потенциальной угрозы падения.
- Пользователь должен предотвратить любой риск в ситуации (например, обертывание зацепа вокруг шеи), когда во время эксплуатации происходит остановка падения, а ленточный зацеп может быть заблокирован.
- Пользователь не должен оставлять зацеп между структурными элементами, или в ситуации, когда возникает угроза падения за острый край (например, край крыши).
- Зацеп можно применять в диапазоне температур от -30° С до 50° С.
- Не использовать зацеп (без амортизатора) в качестве устройства для остановки падения с высоты.
- Два отдельных зацепа (оба оснащенные амортизаторами) не могут использоваться рядом друг с другом (т. е. параллельно).
- Свободный конец системы двойного зацепа, соединенного с амортизатором безопасности, не может быть прикреплен к привязи.
- Допускается использование ленточного зацепа без амортизатора только в качестве троса, который ограничивает (препятствует) нахождение пользователя в месте, где возникает опасность падения.
- Следует избегать скручивания и перекручивания ножки (ветви).
- Следует проверять читаемость маркировки, размещенной на устройстве.

## ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ПРЕДОХРАНЯЮЩЕГО ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ

- индивидуальное предохраняющее оборудование должно быть использовано исключительно лицами, прошедшими инструктаж по его применению.
- индивидуальное предохраняющее оборудование не может использоваться лицами состояние здоровья которых может повлиять на безопасность во время повседневного применения или в спасательном режиме.
- следует подготовить план спасательной акции, который можно будет использовать в случае возникновения такой необходимости.
- запрещается осуществлять какую-либо модификацию оборудования без письменного согласия производителя.
- какие-либо ремонты оборудования могут производиться исключительно производителем этого оборудования или его уполномоченным представителем.
- индивидуальное предохраняющее оборудование не может быть использовано не по назначению.
- индивидуальное предохраняющее оборудование является личным оборудованием и должно использоваться одним лицом.
- перед использованием оборудования убедитесь, что все элементы оборудования, из которого состоит система предохраняющая от падения, правильно взаимодействуют друг с другом. Периодические проверки соединения и подгонку составных частей оборудования с целью избежать их случайного ослабления или отсоединения.
- запрещается использовать комплекты предохраняющего оборудования, в котором функционирование какого-либо составного элемента нарушается работой другого.
- перед каждым использованием индивидуального предохраняющего оборудования следует осуществить тщательный его осмотр с целью проверки его состояния и правильной работы.
- во время осмотра следует проверить все элементы оборудования, обращая особое внимание на какие-либо повреждения, чрезмерный износ, коррозию, перетертости, а также неправильную работу. В отдельных устройствах следует обратить особое внимание:
  - в ремнях безопасности и ремнях для позиционирования – на застёжки, регулирующие элементы, зацепные точки (застежки), ленты, швы, скобы;
  - в амортизаторах безопасности – на зацепные петли, ленты, швы, кобухи, соединители;
  - в текстильных стропях и направляющих – на тросы, петли, кобухи, соединители, регулирующие элементы, сплетения;
  - в стальных стропях и направляющих – на тросы, проволоку, зажимы, петли, кобухи, соединители, регулирующие элементы;
  - в самотормозящих устройствах – на трос или ленту, на правильную работу свертывающего и блокирующего механизмов, на корпус, амортизатор, соединители;
  - в самозажимных механизмах – на корпус устройства, правильное скольжение по направляющей, на действие блокирующего механизма, ролики, болты и заклепки, соединители, амортизатор безопасности;
  - в соединителях (карабинах) – на несущий корпус, заклепки, главную защелку, на работу блокирующего механизма.
- не реже чем раз в году, после каждых 12 месяцев эксплуатации, индивидуальное предохраняющее оборудование должно быть изъято из эксплуатации с целью проведения тщательного периодического осмотра. Периодический осмотр должен осуществляться лицом, ответственным на предприятии за периодические осмотры предохраняющего оборудования, прошедшим обучение в этой области. Периодические осмотры могут осуществляться также производителем оборудования, а также лицом или фирмой, уполномоченной производителем. Следует тщательно проверить все элементы оборудования, обращая особое внимание на всевозможные повреждения, чрезмерный износ, коррозию, перетертости, а также неправильную работу (см. предыдущий пункт). В некоторых случаях, если предохраняющее оборудование имеет сложную конструкцию, как напр. самотормозящие устройства, периодические осмотры могут осуществляться только производителем оборудования или его уполномоченным представителем. После проведения периодического осмотра должна быть установлена дата следующего осмотра.
- регулярные периодические осмотры имеют принципиальную важность, поскольку речь идет о состоянии оборудования и безопасности пользователя, которые зависят от полноты и долговечности оборудования.
- во время периодического осмотра следует проверить разборчивость всех обозначений предохраняющего оборудования (характеристика данного устройства).